

ΑΘΗΝΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ
ΤΗΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

ΤΟΜΟΙ ΟΓ' - ΟΔ'

ΛΕΙΜΩΝΑΡΙΟΝ

ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

ΤΩ ΚΑΘΗΓΗΤῃ ΝΙΚΟΛΑΩ Β. ΤΩΜΑΔΑΚῃ

Προέδρῳ τῆς Ἑταιρείας καὶ διευθυντῇ τοῦ περιοδικοῦ αὐτῆς



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΜΥΡΤΙΔῆ
1972-1973

Ε.Υ.Δ. της Κ.τ.Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ΠΡΟΤΑΣΙΣ ΚΑΘΙΕΡΩΣΕΩΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΕΠΕΤΕΙΩΝ
ΚΑΙ ΔΙΜΟΣΙΩΝ ΛΥΩΝΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟΝ
ΤΩΝ ΕΟΡΤΩΝ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1835

1. Είσαγωγή.

Ἔορται καὶ πανηγύρεις συνοδευόμεναι καὶ ὑπὸ ἀγώνων ἢ καὶ μόνον ἀγῶνες ἐτελοῦντο ἀνέκαθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα, εἰς αὐτάς δὲ συμμετεῖχον ἀναλόγως τῆς σπουδαιότητος εἰς μεγαλύτερον ἢ μικρότερον πωροστὸν οἱ κάτοικοι τῆς περιουχῆς. Ἰπῆρχον ἡμῶς καὶ τοιαῦται ἔθνηκαὶ ἢ πανελ- λήμιοι ἑορταὶ κατὰ τὰς ὑποίας ἐτελοῦντο: 1) οἱ Ἰλυμπεϊακοὶ ἀγῶνες εἰς Πίσαν τῆς Ἡλίδος κατὰ τετραετίαν, 2) οἱ Πυθικοὶ ἀγῶνες εἰς Κρίσσαν τῆς Φθιώτιδος κατὰ τετραετίαν, 3) οἱ Νεμεακοὶ εἰς Νεμέαν τῆς Ἀργολίδος κατὰ διετίαν καὶ 4) οἱ Ἰσθμιακοὶ εἰς τὸν Ἰσθμὸν τῆς Κορίνθου κατὰ διετίαν. Τοὺς ἀγῶνας τούτους ἕμνησεν ὁ Πίνδαρος εἰς τοὺς ἀθανάτους Ἑπινίκους του.

Εἰς τὴν Ἀττικὴν ἐτελοῦντο κατ' ἔτος: 1) τὰ Παναθηναῖα, 2) τὰ Ἐλευσίνια, 3) τὰ Θεσμοφόρια, 4) τὰ Ἀπατούρια, 5) τὰ Λήναια, 6) τὰ Μεγάλα Διονύσια ἐν ἕσται καὶ 7) τὰ Βιαργήλια. Διωρικαὶ ἑορταὶ ἦσαν τὰ Κάρνεια καὶ τὰ Ἰακίνθια.

Οἱ λαοὶ συνήθως τιμῶν τὰ μεγάλα ἱστορικὰ γεγονότα τῆς ζωῆς των δι' ἑορτῶν, ἀγώνων, μνημείων, ἀνδριάντων, λόγων, ὕμνων κλπ. Τῶν Ἑλλήνων τὰ μεγαλύτερα ἱστορικὰ γεγονότα κατὰ τὴν ἀρχαιότητα εἶναι τὰ Τρωικὰ καὶ τὰ Μηδικὰ. «Πρὸ τῶν Τρωικῶν οὐδὲν γράφεται πρότερον κοινῇ ἔργασιμότη ἢ Ἑλλάδις. Οἱ ὡς ἔκαστοι Ἑλληγες κατὰ πόλεις τε βασι ἀλλήλων ξοφίσαν καὶ ξέμπωντες βατιρον κληθέντες οὐδὲν πρὸ τῶν Τρωικῶν δι' ἀσθίνεων καὶ ἀμειξίαν ἀλλήλων ἀβρίοι ἔπαιξαν. . . Τῶν δὲ πρότερον ἔργων μέγιστον ἐπράχθη τὸ Μηδικόν, καὶ τοῦτο ὁμως δυοῖν γυμμαχίαν καὶ πεζομαχίαν ταχυίαν τὴν κρίσιν ἔσχευ» (Ἐθουκωδ. Α 3,23). Μετὰ ταῦτα ἡ ἱστορικὴ κίγλη τῶν Ἑλλήνων ταυτίζεται πρὸς τὸ ἀστραποβόλημα τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου καὶ τῶν Διαδόχων, τὸ ὑποῖον, ἀφοῦ ἔδωσαν ἀπίθανον ἔκτασιν εἰς τὸν Ἑλληνοισμὸν, παρεδόθη

εις τὸν θρύλον καὶ ἐπέζησεν εἰς τὸν λαὸν μέχρι σήμερον. Ἀλλὰ καὶ τοῦ Χριστιανικοῦ Βυζαντίου ἡ ἀκμὴ, μετὰ τὰς ἀποκρούσεις τῶν βαρβάρων, τὴν δημιουργίαν τοῦ Χριστιανικοῦ πολιτισμοῦ καὶ τὴν διατήρησιν καὶ παράδοσιν αὐτοῦ εἰς τοὺς μεταγενεστέρους ὡς Ἑλληνοχριστιανικοῦ εἶναι ἀνυπολογίστου ἀξίας. Τοῦτον σήμερον ἡ ἐπιστήμη μετὰ τοσοῦτου ἐνδιαφέροντος μελετᾷ καὶ συνησθάνετο καὶ αὐτὸς ὁ λαός, ὡς ἐκδηλοῦται τοῦτο εἰς τὰ ἀκριτικὰ καὶ τὰ ἄλλα ἱστορικά τραγούδια του, ἰδίᾳ δὲ εἰς τοὺς θρήνους διὰ τὴν Ἀλώσιν τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Καὶ ἡ Ἰουρκοκρατία μετὰ τοὺς ἀρματολούς καὶ κλέφτες, τοὺς μάρτυρας τῆς πίστεως καὶ τὰ κινήματα ἀντιστάσεως καὶ τὸν ἰδικὸν τῆς πρωτότυπον, πολυσχιδῆ καὶ ἀμελέτητον ἀκόμη θαυμάσιον πολιτισμὸν ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ ἰσάξια ἱστορικά γεγονότα. Ἀλλὰ τὸ μεγαλύτερον ἱστορικὸν γεγονός, ἀντάξιον τῶν ἀρχαίων Μηδικῶν, εἶναι ἡ Ἰπανάστασις τοῦ 1821 μετὰ τὰ θαυμαστά κατορθώματα, τὰ ὅποια ἀνενέωσαν τὴν Ἑλληνικὴν ἀνδρείαν ἄλλων τῶν παρελθόντων αἰώνων τῆς φυλῆς καὶ παρουσίασαν τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος ὡς νὰ ἀνεστήθῃ ἐκ νεκρῶν. Διὸ καὶ ὁ ποιητὴς ἐφαντάσθη τὴν Ἐλευθερίαν ἀπ' τὰ κόκκαλα βγαλμένη τῶν Ἑλλήνων τὰ ἱεράν.

Ὅταν τὸ ἔθνος μετὰ μακροὺς καὶ σκληροὺς ἀγῶνας ἠλευθερώθῃ καὶ συνεκρότησε κράτος, κατ' ἀρχὰς ὑπὸ τὸν Κυβερνήτην καὶ Κυβέρνησιν καὶ βραδύτερον ὑπὸ τὸν Βασιλέα καὶ Κυβέρνησιν, ἐσκέφθη ἀφ' ἑνὸς μὲν νὰ εὐχαριστήσῃ τὸν Θεὸν διὰ τὴν παρασχεθεῖσαν βοήθειαν εἰς τὸν ἀνισὸν καὶ ὑπὸ τόσον δυσμενεῖς συνθήκας διεξαχθέντα τιτάνιον ἀγῶνα, ἀφ' ἑτέρου δὲ νὰ τιμήσῃ τὰ γεγονότα καὶ τοὺς πρωταγωνιστάς τῆς Ἰπαναστάσεως τοῦ 1821 συσχετίζον ταῦτα μετὰ τὰ τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος. Ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου ἀξιοπρόσεκτος εἶναι ἡ περαιτέρω δημοσιευομένη Πρότασις τοῦ Ἰπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν Ἰωάννου Κωλέττη τὴν 22 Ἰανουαρίου 1835 πρὸς τὸν Βασιλέα Ὁθωνα, προκειμένου νὰ ρυθμισθῇ τὸ θέμα διὰ σχετικοῦ νόμου. Ποία ὑπῆρξεν ἡ τύχη τῆς προτάσεως ταύτης δὲν ἠδυνήθημεν νὰ ἐξιχνιάσωμεν εἰς τὸ μέχρι τοῦδε τακτοποιηθὲν Ἀρχεῖον τῆς Ὁθωνικῆς Περιόδου. Πάντως ὁ μὲν Ναὸς τοῦ Σωτήρος, ὅστις προστάθῃ ὑπὸ τῆς ἐν Ἀργεῖ Δ' Ἑθονικῆς Συνελεύσεως διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. Π' τῆς 31 - 7 - 1820 ψηφίσματος¹, δὲν ἀνηγέρθη ἀκόμη, ὁ δὲ πανηγυρισμὸς τῆς 25ης Μαρτίου ὡς ἡμερομηνίας

1. Λ. Ζ. Μάμουκα, Ἐὰ κατὰ τὴν Ἀναγέννησιν ΙΑ', 176 - 181. Διάταγμα τῆς 25 Ἰανουαρίου (6 Φεβρουαρίου) 1834 (ΦΕΚ, 1834, σσ. 45 - 46). Διάταγμα τῆς 3 (15) Ἀπριλίου 1838 (ΦΕΚ, 1838, σ. 54).

ἐνάρξεως τῆς νέας περιόδου τῆς Ἑλληνικῆς ἱστορίας καθιερώθη διὰ Βασιλικοῦ Διατάγματος κατὰ τὸ ἔτος 1838¹.

2. Ἀνάλυσις τῆς προτάσεως τοῦ Ἰω. Κωλέττη.

Ἡ πρότασις αὕτη ἀποτελεῖται ἐξ ὀλιγοστέγου Προλόγου, ἐξ ἑπτὰ Κεφαλαίων καὶ ἐξ ἑπιλόγων.

Ἡ ὑπόθεσις. Ὀρέσκει νὰ καθιερωθῶν μεγάλαι ἐφορταί, αἱ ὁποῖαι εἰς ὀρισμέναις ἐποχῆς θὰ συγκεντρώνων τοὺς λαοὺς τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὸ πρότυπον τῶν περιφήμων ἀγώνων τῆς ἀρχαιότητος.

Κεφάλαιον Α'. Λησιμώτης αὐτῶν τῶν ἐφορτῶν.

Μετὰ τὴν ἐναρξιν τοῦ 19ου αἰ. αἱ λόγοι Ἕλληνας ἠσθάνθησαν τὴν ἀνάγκην νὰ πλησιάσωσιν τὴν ἀρχαιότητα καὶ νὰ ἀνανεώσωσιν τὴν ἀρχαίαν δόξαν. Διὰ νὰ τιμήσωσιν λοιπὸν τὴν Ἐπανάστασιν καὶ νὰ συνεχίσωσιν τὸ ἀτελεύτητον ἔργον τῆς Ἑλλάδος ἐπιβάλλεται ἵπως καθιερωθῶν θεσμολογικῶς ἀνταποκρινόμενοι εἰς τοὺς πόθους τῆς λογίας τάξεως τοῦ Βασιλείου. Τοῦτο ἀφ' ἑνὸς μὲν θὰ ἔχη διελθὴν ἀκτινοβολίαν, ἀφ' ἑτέρου δὲ θὰ ἐνισχύσῃ τὸν Βασιλέα. Ἐπίσης δ' αἱ ἐφορταὶ αὗται θὰ προσθέσωσιν μέγιστα ἠθικὰ πλεονεκτήματα.

Κεφάλαιον Β'. Τὰ γνωστά εἰς ἀνάμνησιν τῶν ὁποίων θὰ καθιερωθῶν αἱ ἐφορταί.

Ἡ Ἑλληνικὴ ἱστορία χωρίζεται εἰς δύο ἐποχάς. Εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Ἀρχαίας Ἑλλάδος (παιδικὴ ἡλικία τῶν ἡρωικῶν χρόνων, νεανικὴ τῶν χρόνων τῶν ἀγώνων κατὰ τοῦ Δαρείου καὶ τοῦ Ξέρξου, ὄριμος τῶν χρόνων τοῦ Περικλέους, γερωντικὴ τῶν χρόνων τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου καὶ ὑπέργηρος τῶν Ρωμαϊκῶν χρόνων). Μετὰ ταῦτα ἡ Ἑλλὰς ἀπέθανε πολιτικῶς καὶ ὁ θάνατος αὐτὸς διήρκεσε μέχρι τοῦ 1821².

1. Τὸ Διάταγμα τῆς 15 (27) Μαρτίου 1838 ἐδημοσιεύθη εἰς τὰς ἐφημερίδας α' Ἑλληνικὸς Ταχυδρόμος (20 Μαρτίου 1838), α' Ἀθηναῖοι (23 Μαρτίου 1838) κ.λ. Βλέπε τὴν μελέτην: Γεώργιος Βλαχογιάννης, Δοξασμένη μέρα. Ἐφημερίδα «Ἠρώδα», 19 Μαρτίου 1933, 25 Μαρτίου 1933, 26 Μαρτίου 1933 καὶ 2 Ἀπριλίου 1933.

2. Παρατηρητέον ὅτι κατὰ τοὺς χρόνους ταύτους ἡ Βυζαντινὴ περίοδος καὶ ἡ Ἰουρκοκρατία ἐθεωροῦντο ὡς πολιτικῶς θάνατος τῆς Ἑλλάδος. Αἱ μετὰ ταῦτα ἐρευνᾶσαι ἀπέδειξαν ὅτι ἡ Βυζαντινὴ περίοδος ἐπὶ γῶμα καὶ πλέον ἔτη εἶναι μίαν ἐξ ἑσῶν

Ἀπὸ τοῦ 1821 ἀρχίζει ἡ Ἱστορία τῆς Νεωτέρας Ἑλλάδος, καθ' ἣν ἡ Ἑλλάς δίδει πρώτη τὸ παράδειγμα ἔθνους ἀρχαίου νεκροῦ τὸ ὁποῖον ἀνεστήθη. Οἱ προτεινόμενοι πρὸς καθιέρωσιν ἀγῶνες θὰ ὑμνήσουν αὐτὴν τὴν μεγάλην ἐποχὴν τοῦ 1821 εἰς μῆνας καὶ ἡμέρας ἀναλυτικῶς ἀναγραφομένας. Εἰς τὸ κείμενον τοῦτο τονίζεται διὰ πρώτην φοράν ἡ σημασία τῆς 25ης Μαρτίου ὡς συμπεφωνημένης ἡμερομηνίας ἐνάρξεως τοῦ ἀγῶνος καὶ ὡς ἐκ τούτου ἀφετηρίας τῆς νέας ἱστορικῆς ἐποχῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ ἡ ἀνάγκη ἐπομένως ἑορτασμοῦ ταύτης ὑπὸ πάντων τῶν Ἑλλήνων.

Κε φ ἄ λ α ι ο ν Γ'. Ἀριθμὸς αὐτῶν τῶν ἑορτῶν.

Ὅπως εἰς τὴν ἀρχαίαν Ἑλλάδα τέσσαρες ἦσαν οἱ μεγάλοι πανελληνιοὶ ἀγῶνες, αὐτῶ καὶ τώρα πρέπει νὰ εἶναι τέσσαρες: εἰς Τριπολιτσάν, Ἰδραν, Ἀθήνας καὶ Μεσολόγγι.

Κε φ ἄ λ α ι ο ν Δ'. Λόγοι ἰδιαιτέρου δι' οὗς ἡ Τριπολιτσαὶ καὶ ἡ Ἰδρα πρέπει νὰ προτιμηθοῦν τῶν ἄλλων σημείων τῆς Πελοποννήσου καὶ τοῦ Αἰγαίου.

Παραθέτει τοὺς λόγους καὶ ἐπιλέγει ὅτι αἱ τέσσαρες αὗται ἑορταὶ θὰ γίνωνται καθ' ἑλλην τὴν τετραετίαν καὶ μία καθ' ἕκαστον ἔτος: ἡ πρώτη ἐν Ἀθήναις τὸ 1836, ἡ δευτέρα ἐν Ἰδρα τὸ 1837, ἡ τρίτη ἐν Τριπολιτσᾷ τὸ 1838 καὶ ἡ τετάρτη ἐν Μεσολογγίῳ τὸ 1839, μεθ' ἧς θὰ ἐπαναλαμβάνωνται κατὰ τὴν αὐτὴν σειράν.

Κε φ ἄ λ α ι ο ν Ε'. Μεγαλοπρέπεια τῶν ἀρχαίων ἀγῶνων καὶ αἷτιαι ταύτης.

Τρία ἦσαν τὰ αἷτια τῆς μεγαλοπρεπειας τῶν ἀγῶνων: ὁ πλοῦτος, ἡ γλῶσσα καὶ ἡ ὀρησκεία.

Κε φ ἄ λ α ι ο ν Σ'. Διὰ τίνων μέσων θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ δοθῇ λάμψις εἰς τὰς ἑορτάς τῆς νεωτέρας Ἑλλάδος;

Διὰ τῆς μειώσεως τῶν τελωνιακῶν δικαιωμάτων εἰσαγωγῆς καὶ

ἐνδοξος καὶ δημιουργικὴ περίοδος καθ' ἣν παραλλήλως πρὸς τὴν ἀδιάκοπον ἀπόκρουσιν τῶν ποικίλων βαρβάρων ἐπιδρομῶν οὐ μόνον ἐγεννήθη καὶ ἤκμασεν ὁ Χριστιανικὸς Ἑλληνικὸς πολιτισμὸς τοῦ Βυζαντίου, ἀλλὰ καὶ διεσώθη ὁ πολιτισμὸς τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος. Σημειωτέον δὲ ὅτι καὶ ἡ Τουρκοκρατία παρ' ἑλλην τὴν βαρεῖαν σκιάν καὶ τὸ πέλημα τοῦ δυνάστου ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ πολιτισμὸν θαυμαστόν, ὁ ἅπλοτος ἀποδεικνύει τὴν ζωτικότητα καὶ πρυσαρμωστικότητα τῆς φυλῆς καὶ ὁ ὑποῖνος βαρβαρὸν μελετᾶται καὶ ἔρχεται εἰς τὴν ἐπιφάνειαν.

έξαγωγῆς εἰς τοὺς τόπους έορτασμοῦ, διὰ τῆς παρουσίας ἐκεῖ τοῦ Βασιλέως καὶ τῶν ἀνωτάτων λειτουργῶν τῆς Πρωτεύουσας καὶ ἄλλων ἀξιωματοῦχων, διὰ τῆς ἀποστολῆς ὑπὸ ἐκάστης Κοινότητος δαπάναις αὐτῆς ἀντιπροσωπείας ἐκ τριῶν μελῶν τοῦλάχιστον, διὰ τῆς συμμετοχῆς εἰς τοὺς ἀγῶνας αὐτοὺς ἐκάστης τῶν 6 ἢ 7 Κοινοτήτων Πρώτης Τάξεως δι' ἀποστολῆς ἄρματος, ἵππων καὶ δρομέων, διὰ τῆς βοήθειας ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῶν Κοινοτήτων Ἀθηνῶν, Ὑδρας, Τριπολιτσᾶς καὶ Μεσολογγίου, νὰ καταστήσουν ἕνα τῶν ναῶν των ἀξίων τῆς τελετῆς καὶ νὰ ἐτοιμάσουν ἐν Στάδιον καὶ ἕνα Ἰππόδρομον, διὰ τῆς προπαρασκευῆς ὑπὸ τῶν Κοινοτήτων εἰς ἃς τελοῦνται οἱ ἀγῶνες δύο χορῶν, ἑνὸς ἐξ 24 παίδων καὶ ἑνὸς ἐξ 24 νεανίδων, διὰ τῆς κατασκευῆς τεσσάρων θεάτρων, ἑνὸς εἰς ἐκάστην τῶν πόλεων τούτων.

Κεφ. α' λ. α. ρ. Ζ'. Αἰγυπτιαὶ ἀγῶνες τῆς νεωτέρας Ἑλλάδος.

Ἀναφέρει τὰ εἶδη τῶν ἀρχαίων ἀθλητικῶν ἀγῶνων. Διὰ τοὺς ἀγῶνας τῶν νεωτέρων Ἑλλήνων πρτείνει ἐξ εἶδη βραβείων: διὰ τὰ καλύτερα ἔργα φιλοσοφίας, λογιτεχνίας, ζωγραφικῆς καὶ γλυπτικῆς καὶ τοὺς νικητὰς ἄρματοδρομίας, ἵπποδρομίας καὶ δρόμου.

Ἀκολούθως παραθέτει ἀναλυτικὸν πρόγραμμα τοῦ έορτασμοῦ κατ' ἐκάστην ἡμέραν.

Ἐπίλογος. Τονίζει τὴν σημασίαν τῶν ἀγῶνων αὐτῶν εἰς τὸ έσωτερικὸν καὶ τὸ ἐξωτερικὸν καὶ ὅτι δι' αὐτῶν ἡ νεωτέρα Ἑλλάς θὰ πλησιάσῃ πρὸς τὴν ἀρχαίαν.

3. Τὸ χειρόγραφον.

Χειρόγραφον χαρτῶν διαστ. 0,140 : 0,215, ἐκ φφ. 20 ἢ 10 ἐπαλλήλων διρῦλλων συνερραμμένων εἰς τὸ μέσον διὰ νήματος κυανολεύκου, γεγραμμένων εἰς τὸ δεξιὸν τοῦ ἡμικλάστου, τῆς 22 Ἰαν. (2 Φεβρ.) 1835, εἰς γλῶσσαν Γαλλικὴν. Εἰς τὸ ἀριστερὸν τοῦ ἡμικλάστου τοῦ φ. 1α ὑπάρχει καὶ Γερμανικὸν κείμενον ὑπὸ περίληψιν *nationalles und öffentliches* φέρων χρονολογίαν 30 Μαρτίου 1835 καὶ τὰς ὑπογραφὰς (Γ.Α.Κ. Ἀρχεῖον Ὀθωνος, Ὑπουργ. Ἐσωτερικῶν, φ. 251). 11 Ἀπριλ.

4. Ὁ ὑπουργὸς Ἰω. Κωλέττης.

(1) Ἰωάννης Κωλέττης (1773 - 1 Σεπτ. 1847) ἐγεννήθη εἰς τὸ Συρράκων τῆς Ἱπείρου καὶ ἐσπούδασεν εἰς Συρράκων, Ἰωάννιναι καὶ Πά-

ζαν τῆς Ἰταλίας, ἐνθα παρηκολούθησε μαθήματα ἰατρικῆς. Ἐπανελθὼν εἰς Ἰωάννινα προσελήφθη ὡς ἰατρός τοῦ Μουχτάρ, υἱοῦ τοῦ Ἀλλῆ πασᾶ. Τῷ 1819 ἐμυήθη εἰς τὴν Φιλικὴν Ἑταιρείαν. Κατὰ τὴν πολιορκίαν τοῦ Ἀλλῆ ἐδραπέτευσεν εἰς Συρράκον, ἐνθα τὸν Ἰούλ. 1821 ἐξήγειρε τὰ Βλαχοχώρια, μετὰ δὲ τὴν καταστολὴν τῆς ἐπαναστάσεως κατέφυγεν εἰς Μεσολόγγιον καὶ εἶτα εἰς Πελοπόννησον. Διέπρεψεν ὡς πολιτικός καθ' ὅλην τὴν Ἐπανάστασιν καὶ τὴν Καποδιστριακὴν περίοδον. Ἐπὶ Ἀντιβασιλείας ἐχρημάτισεν Ἰπουργός, μετὰ δὲ τὴν ἐνηλικίωσιν τοῦ Ὀθωνος ἐστάλη πρεσβευτὴς εἰς Παρισίους, ἐνθα ἔμεινε μέχρι τοῦ 1843. Ἀπὸ τοῦ 1843 μετέχει κυβερνήσεων ἐν Ἑλλάδι. Τὴν 6 Αὐγ. 1844 ἐγένετο Πρωθυπουργός καὶ ἀπέθανε κατέχων τὸ ἀξίωμα τοῦτο τὴν 1 Σεπτ. 1847.

5. Τὸ κείμενον τοῦ χειρογράφου.

Τὸ κείμενον τῆς προτάσεως τοῦ Ἰπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν Ἰω. Κωλέττη κατὰ τὸ ἔτος 1835 περὶ καθιερώσεως ἐθνικῶν ἐυρτῶν καὶ δημοσίων ἀγώνων κατὰ τὸ πρότυπον τῶν τῆς ἀρχαιότητος ἔχει ὡς ἐξῆς.

(φ. 1α)

Athènes le 22 Janvier 1835
2 Février

*Sur l'institution des solennités
nationales et des jeux publics
à l'instar de ceux de l'antiquité*

Sire.

Conformément à l'ordonnance du 9/21 Novembre du 1834, et encouragé par l'accueil bienveillant dont sa proposition a été honoré, le Ministère ose soumettre à Votre Majesté ses idées fondamentales sur l'institution des grandes solennités qui doivent dans l'avenir et dans des époques fixées réunir les peuplades de la Grèce à l'instar des célèbres jeux de l'antiquité.

1

(φ. 1β)

Utilité de ces solennités.

Sire

Une des grandes idées qui fermentèrent dans les esprits naturellement actifs des Grecs depuis le commencement du 19 siècle,

1. Ἀναστ. Ν. Γουόδα, Βοι Παράλληλοι, τ. Γ', Ἀθῆναι 1874, σσ. 243 - 288. Ἐλευθ. Γ. Ηρεβελάκη, Τὸ Ἀρχεῖον Ἰωάννου Κωλέττη, Ὁ Ἰβραμιστής, τ. II', τεύχ. 45 - 46, Ἀθῆναι 1970.

et qui firent éclater la révolution grecque fut cette intention de leur part ardente et généreuse de se rapprocher de leur antiquité et de reproduire chez eux ce passé classique et glorieux. Ainsi c'est récompenser la révolution et par conséquent travailler à l'approche de cet avenir indéfini de la Grèce que de la doter des institutions qui répondassent aux desirs de la classe pensante du Royaume.

Un autre point de vue non moins important! Dans les tems anciens, lorsque au dehors de la Grèce la civilisation n'étant pas assez répandue, n'en liait point \ (φ. 2α) assez étroitement les peuples entr'eux, et que les grandes masses des nations n'existaient point, la Grèce avec les vingt quatre millions d'hommes éclairés répandus dans son sein et dans ses colonies, ne dut point être sans poids dans la balance politique du monde. Aujourd'hui dépeuplée et appauvrie qu'elle est, placée près du phare immense des lumières de l'Europe civilisée, elle presque sans lumières, peut-elle ambitionner les mêmes tributs de respect?

Cependant cette terre est encore grande parce qu'elle a été autrefois, et son passé peut couvrir de son ombre majestueuse la mesquinité de son présent. C'est donc donner quelque chose de grandiose à la Royauté naissante, que de l'entourer des prestiges sublimes de l'antiquité, et les regards du monde se fixeront \ (φ. 2β) sans doute sur le Roi de la Grèce, reproduisant dans la Méditerranée ces scènes anciennes qui excitèrent d'admiration des siècles.

Mais ces fêtes solennelles produiront en outre d'immenses avantages moraux. Elles donneront de l'élan à la vertu, au génie et aux beaux arts par la distribution de prix nationaux et par des récompenses solennelles, et la Royauté sera source de moralité.

2

'A la commémoration de quel événement ces solennités doivent être instituées?

L'histoire de la Grèce pourra dorénavant se diviser en deux époques bien distinctes. La Grèce ancienne, enfant du tems des siècles héroïques, jeune du tems de ses guerres mémorables contre Darius et Xercès, \ (φ. 3α) d'un âge mûr du tems de Périclès, vieille du tems d'Alexandre le Grand, et décrépète enfin du tems des Romains, elle mourut après, et cet état de mort politique dura jusqu'à

1821. Depuis cette année commence une autre Grèce; c'est la Grèce moderne, phénomène historique, en ce qu'elle donne la première l'exemple d'une nation ancienne morte et ressuscitée; et cette rareté du cas qui caractérise son existence politique, doit constituer pour ainsi dire son premier titre de noblesse.

Ses jeux donc nationaux de la Grèce moderne doivent solenniser cette grande époque de 1821. Mais à quel mois, à quel jour de l'année doivent-ils commencer?

Le signal de la révolution grecque a été donné dans les premiers jours du Janvier aux bords du Danube. Mais dans la Grèce elle éclata plus tard. Ses premiers symptômes parurent dans l'Achaïe, dans cette même contrée d'où aussi partit anciennement le premier cri de liberté contre l'oppression de Macédoine et de Rome.

Aux premiers jours du Mars de l'année 1821, les Mahométans pour s'assurer de la fidélité des Grecs du Peloponnèse invitèrent les primats et les évêques de ceux-ci à se rendre aux murs de Tripolitza; tous obéirent à l'exception des Primats de Calavryta et d'Aegium et de l'évêque de Patras le célèbre Germanos, qui réunis dans le Monastère de Sainte Laure le 17 Mars proclamèrent la révolution Grecque, ils firent main basse sur quelques Mahométans, qui se trouvaient dans un village voisin, et attaquèrent le lendemain à Soudena le Voévoda de Calavryta le fameux Arnaoutoglou. L'incendie de la révolution éclatant ainsi, gagna Patras le 22 du même mois, et le 25 tout le Peloponnèse. Le 25 du Mars doit donc être compté comme le jour de la nouvelle ère, d'autant plus que ce jour était prédit depuis long tems par les calogers du Mega - Spyléon comme celui de la régénération Grecque, et qu'il était craint comme tel par les Ottomans du Peloponnèse, qui à toutes les années prenaient des mesures de surveillance pendant ce jour-là.

D'ailleurs dans cette époque de l'année les rigueurs de l'hiver cessant déjà, et les brises printanières commençant en Grèce, la nature n'opposera point d'obstacles à la célébration des jeux nationaux.

3

Nombre de ces Solennités.

Quatre grandes solennités réunissaient dans les tems anciens tous les peuples de la Grèce: c'étaient les jeux Pythiques ou de

Delphes, les jeux Isthmiques ou de Corinthe, ceux de Nemée et ceux d'Olympie. Quatre grandes solennités doivent aussi réunir les Hellènes d'aujourd'hui: les jeux Arcadiens ou de Tripolitza, les jeux d'Hydra, ceux d'Athènes, et ceux de Missolonghi; et ce ne sera point par une aveugle imitation, mais par des raisons bien fondées; car si l'on embrasse sous un coup d'œil toute la révolution Grecque, on verra quatre époques critiques qui ont décidé du sort du Royaume, et quatre parties de la Grèce qui méritent une distinction marquée.

La première époque est celle de la prise de Tripolitza, et de la destruction de ses seize mille guerriers Mahomettans, qui six mois après, offrant un point d'appui à l'armée dévastatrice de Dramali, auraient porté le dernier coup à la révolution encore mal assise.

La seconde est l'époque de 1823 et 1824, époque des tentatives maritimes contre la Grèce des forces combinées de la Turquie, de l'Égypte et des côtes barbaresques; les ennemis préludèrent par la destruction de Psara; mais la marine Grecque se couvrant bientôt de gloire | (φ. 5β) osa battre pendant une année et demie sur ses barques marchandes contre des vaisseaux de ligne, et contre une foule de bâtiments de haut bord.

La troisième époque est celle où, une année après, la forteresse seule de Missolonghi supporta tout le poids de la guerre, en osant de ses faibles créneaux insulter aux forces combinées de la Turquie et de l'Égypte.

La quatrième enfin est celle où un guerrier peu connu jusqu'alors sortit comme par enchantement du sein de la Grèce pour lui imposer un nouveau mouvement; c'est celle où par son génie Caraiskos sut créer des armées et soutenir dans sa dernière agonie la liberté mourante de son pays, mourant enfin lui même martyr de la ville | (φ. 5α) d'Athènes qu'il voulut sauver.

4

Raisons particulières pour lesquelles Tripolitza et Hydra doivent avoir le prix sur les autres points du Peloponnèse et de la mer Egée.

Nous nous taisons sur Athènes et Missolonghi, parce que ces deux villes sont dans la Grèce continuellement incontestablement celles

qui rappellent les plus beaux faits de l'histoire Grecque, et autour desquelles planent les souvenirs les plus glorieux; Mais il y a des raisons particulières qui doivent décider le Gouvernement à préférer la ville de Tripolitza en Arcadie à tout autre point du Peloponnèse, et l'île d'Hydra à toute autre partie de la mer Egée: et nous al | (φ. 6β) lous développer nos idées.

Sire! Si quelque partie du Peloponnèse peut rivaliser de gloire avec l'Arcadie, c'est certes l'Argolide. Elle servit de tombeau aux vingt cinq mille guerriers que Dramalis conduisit dans l'année de 1822; elle renferme cette citadelle de Nauplie qui depuis sa prise jusqu'à l'arrivée de Votre Majesté fut l'asyle des gouvernans et des gouvernés contre le fléau de l'oppression étrangère, et contre le fléau de l'anarchie intérieure. Mais lorsqu'on se donne la peine d'approfondir mieux les choses, on voit que ce furent les forces de l'Arcadie qui détruisirent Dramalis et non celles de l'Argolide, et que ces mêmes forces réduisirent plus tard la citadelle de Nauplie | (φ. 7α) à ouvrir ses portes aux Hellènes.

L'Arcadie en outre depuis le commencement de la révolution servit du centre à cette haine implacable des Peloponnésiens contre l'oppression Othomane. De son sein sortirent ces bandes de villageois armés de lances, de faux et de coutelas qui osèrent les premiers s'approcher des bivouacs des Othomans et leur demander compte de leur oppression si longtems exercée sur tout le Peloponnèse. C'est dans les murs de Tripolitza sa capitale que tous les Othomans de Phanari, de Carytène, de Leondari, de la Laconie, de l'Elide et de la Corinthie vinrent grouper aux premiers jours de la révolution. C'est autour de cette ville que les combats de Valtetzi, de Doliana, de Grana, de Levidi et de Tricorfa eurent lieu; C'est cette ville enfin qui dévora | (φ. 7β) une population de quarante mille Mahométans.

Ainsi pour toutes ces raisons l'Arcadie doit avoir le pas sur l'Argolide.

Venons maintenant à l'Hydra; Cette île comptait avant la révolution six mille marins, soixante Briks et presque trente millions du comptant; devenue spontanément le centre des opérations militaires, elle sacrifia tout à l'autel de la patrie, non dans un moment de transport patriotique, mais pièce à pièce dans l'espace de sept années avec un patriotisme si stoïque, que les hommes froids et insensibles aux hautes vertus, oseraient qualifier de folie sublime,

mais qui n'est pas moins pour cela le plus haut degré de la vertu, où la faible humanité puisse arriver. Soit donc à l'effet de récompenser le patriotisme de cette Sparte ancienne, | (φ. 8α) soit à l'effet de la soulager dans sa misère, qu'il faut instituer des fêtes publiques dans son sein.

D'après notre avis ces quatre solennités doivent avoir lieu tous les quatre ans, et chacune en chaque année. La première doit commencer à Athènes dans l'année de 1836, la seconde à Hydra dans l'année de 1837, la troisième à Tripolitza dans l'année de 1838, et la quatrième à Missolonghi dans l'année de 1839; elles doivent ainsi se renouveler.

5

Magnificence des jeux anciens, et causes de cette magnificence.

La Grèce ancienne ayant des colonies placées sur les côtes de l'Asie et s'étant mise pour ainsi dire à sa porte dans le but de la rançonner, était la plus riche contrée d'alors. | (φ. 8β) Au témoignage d'Aristophane, elle était remplie des tapis, des couvertures de lit, et des belles laines de la Phrygie. Au dire de Xénophone, elle faisait un commerce actif par la vente de ses vins, de ses meubles et de ses livres. Elle tirait l'or de la Lydie et des autres contrées de l'Asie Mineure, où les paysans en ramassaient tous les jours des parcelles, que les pluies détachèrent des montagnes voisines. Enfin suivant Sénèque les mines du mont Pangée (qui fournissaient six millions de nos Drachmes par an) remplirent la Grèce de métaux précieux.

À cause donc de ses richesses, les solennités des Grecs anciens s'approchaient du merveilleux. Dans les jeux Pythiques le voyageur avançant de loin vers le Stade était ébloui de l'or dont les édifices, | (φ. 9α) les temples et les statues étaient couvertes. Là, un temple d'Apollon contenant dans son enceinte plus de deux cent millions de nos Drachmes en offrandes et en trésors déposés paraissait lui même tout rayonnant de l'or dont il était orné, et sa construction seule coûtait deux millions de nos Drachmes. Dans les jeux Olympiques le temple de Jupiter présentait dans son vestibule le fameux Jupiter colossal de Phidias assis sur son Trône, et les regards du voyageur se fixaient tantôt sur cette tête où la dignité homérique

était empreinte, et tantôt sur ce corps de géant tout brillant d'or, d'ivoire, d'ébène et de pierres précieuses.

Deux autres causes contribuèrent à rendre plus brillantes encore ces solennités : ce furent la langue et la religion grecques.

La langue grecque tout harmonie ! (φ. 9β) et riche en ouvrages de littérature et de philosophie, était parlée dans les cours de Syracuse et d'Agrigente, dans les Palais des Rois de Macédoine, de la Lydie et de la Phrygie, et jusque sous le dais du grand Roi des Perses.

La religion grecque de son côté avait pour sectaires plusieurs peuples et plusieurs Rois dans l'Égypte, dans la Libye, en Italie, et dans l'Asie Mineure.

Ainsi diverses peuplades et différens souverains se croyant unis aux Grecs par la langue et la religion (ces deux si puissans liens des sociétés entr'elles), venaient souvent prendre part aux solennités grecques. On voyait donc non seulement des particuliers riches se faire une occupation et un mérite, de dresser des chevaux et de les présenter au concours dans les jeux publics, mais des Souverains et des republiques qui se mettaient au nombre des concurrens et confiaient leur ! (φ. 10α) gloire à des écuyers habiles. On aurait trouvé sur la liste des Athlètes un Théron Roi d'Agrigente, un Gélon et un Hiéron Rois de Syracuse, et un Archelaus Roi de Macédoine. L'ardeur avec laquelle ces têtes couronnées soupiraient après un rameau de laurier était telle, qu'au témoignage de Plutarque, ce Roi si sensé de Macédoine, Philippe, fut si rassasié du bonheur d'avoir vaincu dans les jeux Olympiques qu'il demanda à la fortune de tempérer ses bienfaits par une disgrâce.

6

Par quels moyens on pourrait donner de l'éclat aux solennités de la Grèce moderne.

Ces trois causes de la magnificence des anciens existent-elles aujourd'hui ? La Grèce d'aujourd'hui (φ. 10β) ayant été pillée pendant 22 siècles par tant de nations, et depouillée du reste de son or durant sa glorieuse révolution par son commerce passif, répond-elle à son état de prospérité ancienne ? à côté de la langue Grecque morte, les langues Française, Allemande, Anglaise et Italienne ne se releveront-elles pas ? Sur les ruines de la religion de

l'ancienne Grèce le mahometisme et le christianisme s'élevant ne lui enlevèrent-ils pas ses sectaires dans l'Asie et dans l'Europe?

L'on doit donc trouver dans la Grèce seule et dans son état de prospérité actuelle les moyens de donner de l'éclat à ses jeux nationaux.

Le Ministère ose proposer à Votre Majesté comme un des moyens de donner quelque éclat | (φ. 11α) à ces solennités que pendant les huit jours qu'elles dureront, les droits douaniers d'entrée et de sortie soient diminués d'un tiers dans les lieux de leur célébration. Les Athéniens anciennement par un pareil procédé attiraient les marchands dans l'île de Délos, où chaque année les théories les plus brillantes se faisaient voir, les concerts les plus mélodieux se faisaient entendre, et les ballets les plus élégants se faisaient exécuter. Les négocians venaient alors dans cette île échanger leurs richesses particulières avec les tuniques de lin teintes en rouge de l'île d'Amorgos, avec les riches étoffes de Cos, avec l'alun si renommé de Mélos, et avec le cuivre tiré des Mines de Délos.

Sire! Un autre moyen de rendre ces solennités plus splendides | (φ. 11β) ce serait la présence de Votre Majesté entourée de Vos Ministres, de tous Vos hauts fonctionnaires de la Capitale et d'une grande partie des officiers de l'armée et de la marine; cet acte serait tout à fait hellénique et ancien; Plutarque rapporte que le général des Athéniens le vertueux Nikias envoyé à Délos comme représentant de la république d'Athènes (qui comptait un million de citoyens et sujets) monta sur la galère sacrée aux rames dorées et aux voiles teintes en pourpre qui s'avancait sur les flots en chantant des cantiques; à la tête d'une foule de bâtimens de toute espèce qui l'entouraient, il débarqua à l'île voisine de Rhénée, et passa delà à Délos sur un pont couvert de tapis superbes et construit par des matériaux préparés de longue main. | (φ. 12α) Comme troisième moyen de réussite le Ministère propose que dans toute l'étendue du Royaume chaque commune envoie à ses frais une députation de trois membres au moins pour assister aux fêtes données en commémoration de la régénération politique de la Grèce, et pour rendre des actions de grâce à l'Être Suprême qui leur accorda l'existence politique et un Roi qui la représente et la réalise. Par cet acte religieux et politique à la fois il y aura un total de presque deux mille notables du Royaume accourus à ces solennités, et le peuple contribuera ainsi à la

lantis, avec cette inscription «*Olhon récompensant les services et la vertu.*»

Sur l'autre colonne seront inscrites les batailles de la révolution Grecque à commencer par celle (φ. 14α) de Dragatzani dans laquelle le bataillon sacré s'imortalisa; les journées de Lala, de Valtetzi, de Doliano, de Dervenaki, d'Aginori, de Macrynori, de Clissova, d'Amblani, d'Arachava et de Distomo y figureront avec cette inscription «*Le prélude de celles que la divine Providence destina aux Hellènes.*»

Auprès du Stade et de l'hippodrome il y aura un Lesché ou portique et dans son enceinte l'exposition des tableaux et des ouvrages de sculpture aura lieu; cette idée est toute ancienne! les peintures qui décoraient le lesché de Delphes étaient toutes des mains du fameux Polygnote; deux de ces tableaux surtout excitaient l'admiration de plus profondes connaisseurs. L'un contenant cent figures représentait la prise de Troie, l'autre d'une grandeur pareille représentait la descente d'Ulysse aux (φ. 14β) enfers.

Sixième moyen de donner de la magnificence aux solennités! que la Commune dans l'enceinte de la quelle ces solennités auront lieu, soit obligée de préparer un chœur de 24 jeunes garçons et un autre de 24 jeunes filles. Ces deux chœurs couverts de robes éclatantes et couronnés de guirlandes de fleurs chanteront dans l'église dans le premier jour des fêtes l'hymne de la délivrance de la nation Grecque.

Dans les tems anciens ces espèces de chœurs connus sous le nom de théories, étaient ce qu'on pouvait imaginer de plus brillant. Des côtes de l'Asie, des îles de la mer Egée, du continent de la Grèce, elles arrivaient ces images vivantes du printemps au son des instrumens, sur des vaisseaux couronnés de fleurs et avec tout l'appareil du goût et de la magnificence (φ. 15α) tantôt elles chantaient les chants touchans de Simonidi, et tantôt elles reproduisaient les accords séduisans de Bachelide, ou les transports fougueux de Pindare.

Septième moyen! que quatre théâtres soient construits à Athènes, à Hydra, à Tripolitza et à Missolonghi. Celui de la capitale dans l'année de 1835 et les autres dans les années 1836, 1837 et 1838; que la moitié des dépenses soit supportée par les Communes dans l'enceinte des quelles les solennités publiques auront lieu; que ces théâtres, à l'instar de ceux de l'antiquité, soient de vastes amph-

théâtres couverts de gradins qui s'éleveront les uns au dessus des autres jusqu'à une hauteur proportionnée. Des paliers et des escaliers qui se prolongeront et se croiseront par intervalles, faciliteront la communication, et diviseront les gradins en plusieurs compartimens. Le nombre des spectateurs qu'ils doivent contenir doit s'élever à six mille.

Les difficultés existantes pour réaliser en Grèce un théâtre national ne doivent pas décourager le gouvernement. La nation Grecque sous le joug même des Othomans avait des théâtres; les meilleurs pièces de Racine, de Corneille, de Voltaire, d'Alfieri, et de Schiller sont déjà traduites dans la langue grecque. Des acteurs et des auteurs dramatiques se trouvent en Grèce. C'est au gouvernement de mettre au jour les talens naissans de la Grèce.

7

Jeux publics de la Grèce moderne.

Les Grecs anciens avaient plusieurs jeux; les uns étaient légers, et les autres violens. Les premiers étaient la course à pied, la course | (φ. 16α) des chevaux et la course des chars. Les derniers consistaient à la lutte au pugilat, au pancrace et au pentathlon. Les athlètes de ces derniers jeux tenant leurs têtes couvertes d'une culotte d'airain et leurs poignets garnis de gantelets, partaient souvent du champ de bataille en crachant du sang et en ayant les dents brisées. Ces espèces de jeux si violens et presque barbares contribuaient cependant à rendre la jeunesse forte et vigoureuse, et l'ancienne Sparte a dû le succès de ses armes aux exercices du gymnase. L'invention aujourd'hui de la poudre à canon a rendu inutiles ces exercices, et le succès des armes d'une nation est devenu une affaire de banque. Ainsi la Grèce moderne ne doit embrasser que l'une partie de ces jeux; les jeux légers.

En outre dans les tems anciens | (φ. 16β) les femmes-mêmes prenaient part aux honneurs de la course; dans l'Élide par exemple auprès du temple de Junon on célébrait des jeux auxquels seize femmes présidaient. Dès que le signal était donné des jeunes filles aux cheveux flottans sur les épaules s'élançaient dans la carrière.

Cette coutume ne doit non plus être imitée.

En quoi imiterons-nous les anciens?

Voici en substance le fond de nos idées.

Chaque année Sa Majesté élira huit juges ou présidens des jeux; ils s'assembleront deux mois avant leur célébration pour s'instruire en détail de tous les préparatifs. C'est à eux qu'il appartiendra d'adjuger les prix. |

(φ. 17α) Il y aura six espèces de prix; le premier sera donné au meilleur ouvrage de philosophie envoyé au concours et sera de 10.000 Dr.

Le seconde sera donné au meilleur ouvrage de littérature et sera de 8.000 Dr.

Le troisième sera donné au meilleur ouvrage de peinture et de sculpture et sera de 6.000.

Le quatrième sera donné à celui qui vaincra dans la course des chars. Il sera de 4.000.

Le cinquième qui sera donné au vainqueur dans la course des chevaux sera de 3.000.

Le sixième accordé au vainqueur dans la course à pied sera de 2.000.

Le premier jour des fêtes sera consacré à la cérémonie religieuse qui aura lieu en commémoration de la régénération de la Grèce. |

(φ. 17β) Le deuxième jour à la course à pied.

Le troisième à la course des chevaux.

Le quatrième à la course des chars.

Le cinquième à la proclamation solennelle des vainqueurs et au couronnement de ceux qui se seraient distingués au concours. Dans la branche des sciences de la littérature et des beaux arts.

Au sixième jour commenceront les jeux scéniques qui se lieront au théâtre. Une tragédie sera représenté ce jour-là.

Au septième jour une comédie sera jouée.

Dans le huitième jour des pièces de musique et des danse seront données.

Aucun coureur de Stade d'une | (φ. 18α) vie irrégulière ne doit avoir l'accès au stade; Ainsi lorsque au second jour des fêtes le stade sera ouvert un héraut s'écriera que les coureurs du stade se présentent; le héraut recitera leurs noms et ceux de leur patrie; après il ajoutera quelque un pourra-t-il reprocher aux coureurs d'avoir été dans les fers ou d'avoir mené une vie irrégulière? lorsque

aucun cri ne s'élèvera pour accuser aucun d'entr'eux, la trompète donnera le signal.

Au cinquième jour les noms des vainqueurs seront proclamés sur le stade en présence de Sa Majesté et des assistans. Mais outre cet honneur ceux qui se seraient distingués dans la branche des sciences de la littérature et des beaux arts seront couronnés d'un laurier par la main du Président des juges des jeux sur le Stade et en | (φ. 18β) présence de Sa Majesté qui leur donnera une médaille sur laquelle il sera inscrit de Roi de la Grèce au talents.

A l'imitation des anciens pendant ces fêtes il sera permis aux philosophes, aux orateurs, aux historiens, aux poètes, de reciter leur ouvrage en public.

Quinze jours après les fêtes continuera encore le commerce des marchés sur les bases que nous exposeront dans un autre rapport.

Sire!

Telles sont nos idées fondamentales sur l'institution des solennités publiques. Ces idées mûries, approfondies et pesées pendant plus d'un jour, serviront à immortaliser celui qui les aura réalisées. Dans l'intérieur du Royaume une pareille institution excitera l'enthousiasme de la nation, qui y | (φ. 19α) verra d'une part la récompense de ses sacrifices et la consécration de ses glorieux travaux, et de l'autre la garantie d'un avenir brillant.

Dans l'extérieur cette institution aux types classiques reveillera le philhellénisme déjà assoupi des nations civilisées.

Le Grec ancien, osons le dire, fut le beau idéal de l'homme: né avec une imagination vive et brillante, avec une sensibilité rapidement excitée et rapidement étouffée, avec un goût inné de tous les arts, et avec des organes faits pour apprécier ce qui est beau dans tous les genres et le reproduire, a été ce que la nature a créé de plus parfait, et ce dont l'histoire doit conserver le souvenir. Tâchons que le Grec moderne approche de l'ancien, que le fils reproduise | (φ. 19β) le père. Il est beau que de pareilles institutions soient signées à Athènes, maintenant que nous sommes sous l'influence de cette antiquité.

Le Ministère de l'Intérieur regarde la loi Communale comme le moyen le plus efficace de la régénération de la Grèce, et l'institution présente comme l'expression la plus classique de cette régénération. Ainsi cette institution n'est qu'un appendice de la loi muni-

cipale. C'est pour cette raison seule, que pendant une vingtaine de jours la main de l'employé du Ministère qui travaillait à la formation des Communes du Royaume fut arrêtée, pour s'occuper du travail que nous osons présenter à Votre Majesté.

Les rapports sur les formations des Communes de Nomos vont (φ. 20α) se succéder dorénavant avec la vitesse cependant dont la matière soit susceptible.

Le Ministère encouragé par ce goût exquis, par cet amour de l'antiquité, par cette tendance à tout ce qui est national, qui règnent dans les Ordonnances qui ont honoré de l'approbation Royale la formation des Communes des Nomos des Cyclades et de l'Arcadie ose se flatter que les idées fondamentales qu'il présente sur l'institution des solennités nationales seront pareillement goûtées; si elles obtiennent cet honneur le Ministère doit en être averti, afin qu'il puisse immédiatement présenter à Votre Majesté le projet de la loi sur cette institution. Ce projet de loi renfermera des détails que le présent rapport n'a pu (φ. 20β) contenir.

Je suis avec le plus profond respect

Sire

De Votre Majesté

Le très humble et très soumis Serviteur et sujet

Le Secrétaire d'Etat à l'Intérieur

J. Colettis

*Αθήναι

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΘ. ΔΙΑΜΑΝΤΙΔΗΣ